

# #P3052

6.0V  48W

## OPERATING INSTRUCTIONS

**NOTICE:** READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.  
**FOR INDOOR USE ONLY.**  
**FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

### WARNING:


1. Only use pump with 4X LR20/D size disposal batteries. Battery not included.
2. Children are strictly prohibited from operating pump.
3. Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
4. Product must be stored in a dry location.
5. Remove the batteries before the product is disposed, returned or scrapped. The battery contains hazardous substances and is to be disposed properly. Please do not dispose the batteries as general household waste.
6. Motor run time should not exceed 5 minutes. Operator should allow motor to cool for 15 minutes between uses.
7. Infants have suffocated on inflatable mattresses. Never place infant aged birth to 15 months to sleep on this inflatable air mattress/air bed. Infants can suffocate on an underinflated or deflated mattress, on bedding, by co-sleeping with another person, and by entrapment between the mattress and bed frame or between the mattress and a vertical surface.
8. Children can be entrapped between the inflatable mattress and an adjacent vertical surface. Provide at least a shoulder width space between the inflatable mattress/airbed and adjacent vertical surfaces such as walls, dressers, or other objects.
9. Always keep the inflatable mattress fully inflated when in use.

### PUMP DISPOSAL:

#### Meaning of crossed-out wheeled dustbin:



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

 Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

#P3052

6.0V  48W**MODE D'EMPLOI****REMARQUE:** LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET  
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI**ATTENTION:** POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION  
N'EXPOSEZ NI À LA PLUIE NI À L'EAU.  
**À N'UTILISER QU'À L'INTÉRIEUR.**  
**POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.****ATTENTION:**

1. N'utilisez la pompe qu'avec des batteries jetables 4 D-CELL LR 20. La batterie n'est pas incluse.
2. Ne laissez jamais les enfants utiliser la pompe.
3. Les bouches de gonflage et de dégonflage doivent toujours être libres de tous débris pendant l'emploi.
4. Rangez la pompe à l'abri de l'humidité.
5. Enlever les piles avant de jeter, retourner ou détruire le produit. La pile contient des substances dangereuses et doit être détruite de manière appropriée. Ne pas jeter les piles en même les déchets généraux de la maison.
6. Le temps de fonctionnement du moteur ne doit pas dépasser 5 minutes. L'opérateur doit laisser refroidir le moteur pendant 15 minutes entre les utilisations.
7. Des nourrissons ont suffoqué sur des matelas gonflables. Ne faites jamais dormir un nourrisson de moins de 15 mois sur ce matelas gonflable/pneumatique. Les nourrissons peuvent suffoquer sur un matelas trop peu gonflé ou dégonflé, sur des draps, en dormant avec une autre personne, en restant coincé entre le matelas et le cadre d'un lit ou bien entre le matelas et une surface verticale.
8. Les enfants peuvent se coincer entre le matelas gonflable et une surface verticale adjacente. Laissez un espace d'une largeur d'au moins une épaule entre le matelas gonflable/pneumatique et les surfaces verticales adjacentes comme des murs, commodes ou autres objets.
9. Gardez toujours le matelas gonflable entièrement gonflé quand il est utilisé.

**ÉVACUATION DE LA POMPE:****Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:**

Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés. Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être. Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.

#P3052

6.0V  48W**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**ANMERKUNG:** BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR  
INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH  
UND BEWAHREN SIE DIESE AUF.

**ACHTUNG:** ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN  
DAS GERÄT NICHT WASSER ODER REGEN AUSSETZEN.  
**NUR FÜR DIE BENUTZUNG IN INNENRÄUMEN.**  
**NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT.**

**ACHTUNG:**

1. Verwenden Sie die Pumpe nur mit entsorgbaren Batterien Größe 4 LR20/D.  
Die Batterie ist nicht inbegriffen.
2. Kindern ist das Betreiben der Pumpe strikt verboten.
3. Die Aufblas- und die Luftablassdüse sollten während des Betriebs frei von Schmutz gehalten werden.
4. Das Produkt muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
5. Bitte entfernen Sie die Batterien, bevor das Produkt entsorgt oder zurückgegeben wird. Die Batterien enthalten gefährliche Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie die Batterien nicht als Haushaltsabfall.
6. Die Betriebszeit des Motors darf 5 Minuten nicht überschreiten. Zwischen zwei Verwendungen sollte der Benutzer den Motor 15 Minuten lang abkühlen lassen.
7. Es gab Fälle, in denen Kleinkinder durch Luftmatratzen erstickt sind. Legen Sie niemals Kleinkinder im Säuglingsalter (0 bis 15 Monate) auf dieser/m aufblasbaren Luftmatratze/Luftbett schlafen. Die Erstickungsgefahr von Kleinkindern auf einer zu wenig aufgeblasenen Matratze oder einer Matratze, aus der die Luft abgelassen worden ist, ist erhöht. Außerdem besteht ein erhöhtes Risiko durch gemeinsames Schlafen von Kleinkindern mit anderen Personen auf der Matratze, da hier das Kleinkind eingeschlossen werden kann zwischen Matratze und Bettrahmen oder anderen Gegenstände wie z.B. Kommoden oder im Bettzeug.
8. Kinder können zwischen der Luftmatratze und einem benachbarten Gegenstand eingeschlossen werden. Sorgen Sie stets für einen Mindestabstand von einer Schulterbreite zwischen der/dem Luftmatratze/Luftbett und benachbarten Gegenstand wie z.B. Wänden, Kommoden usw.
9. Stellen Sie stets sicher, dass die Luftmatratze bei der Verwendung vollständig aufgeblasen ist.

**ENTSORGUNG DER PUMPE:****Die Bedeutung der durchstrichenen Muelltonne:**

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

■ Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

# #P3052

6.0V  48W

## ISTRUZIONI PER L'USO

**NOTA:** LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E  
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

**ATTENZIONE:** PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON  
ESPORRE DIRETTAMENTE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA.  
**SOLO PER USO INTERNO.**  
**ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO.**


### AVVERTENZA:

1. Utilizzare la pompa soltanto con 4 batterie d-cell Ir20 non ricaricabili. Batteria non inclusa.
2. È severamente vietato l'uso della pompa ai bambini.
3. Gli attacchi per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio devono rimanere liberi da pietrisco e detriti in genere.
4. Conservare il prodotto in luogo asciutto.
5. Rimuovere le batterie prima di smaltire, restituire o gettare il prodotto. La batteria contiene sostanze pericolose e deve essere smaltita correttamente. Non gettare le batterie insieme ai comuni rifiuti domestici.
6. Il tempo di funzionamento del motore non deve superare i 5 minuti. L'operatore deve lasciare raffreddare il motore per 15 minuti tra un uso e l'altro.
7. I bambini possono soffocare sui materassini gonfiabili. Non lasciare mai dormire un bambino sotto i 15 mesi di età su un materassino o un lettino gonfiabile. I bambini possono soffocare su un materassino sgonfio o con poca pressione, con le lenzuola, dormendo con un'altra persona e rimanendo intrappolato tra il materassino e il telaio del letto o tra il materassino e una superficie verticale.
8. I bambini possono rimanere intrappolati tra il materassino gonfiabile e una superficie verticale adiacente. Lasciare almeno uno spazio corrispondente alla larghezza delle spalle tra il lettino o il materassino gonfiabile e le superfici verticali adiacenti come pareti, cassettiere o altri oggetti.
9. Mantenere il materassino gonfiabile completamente gonfio durante l'uso.

### SMALTIMENTO DELLA POMPA:



#### Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

 Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccogliervi separatamente. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali. In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone. Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.

#P3052

6.0V  48W**GEBRUIKSAANWIJZING****OPGELET:** LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG VOOR GEBRUIK  
GOED BEWAREN**VAROITUS:** STEL DE POMP NIET BLOOT AAN WATER OF REGEN  
OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE  
VOORKOMEN.**ENKEL VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.****ENKEL VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK.****WAARSCHUWING:**

1. Gebruik de pomp uitsluitend met 4 LR20/D wegwerpbatterijen. Batterij niet inbegrepen.
2. Kinderen mogen de pomp niet bedienen.
3. De opblaas- en leegzuigaansluitingen moeten tijdens het gebruik vrij van vuil worden gehouden.
4. Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.
5. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat wegwerpt, terugbrengt of ontmantelt. De batterij bevat gevaarlijke bestanddelen en moet op de juiste manier worden weggegooid. Gooi de batterijen niet bij het gewone huishoudafval.
6. De motor mag niet langer dan 5 minuten draaien. De gebruiker moet de motor 15 minuten laten afkoelen tussen gebruiksbeurten.
7. Zuigelingen zijn door verstikking omgekomen op opblaasbare matrassen. Leg nooit een zuigeling van 0 tot 15 maanden te slapen op deze opblaasbare luchtmatras/luchtbed. Zuigelingen kunnen omkomen door verstikking op een te weinig opgeblazen of afgelaten matras, op beddengoed, door samen te slapen met een andere persoon, en door beknelling tussen de matras en het bedframe of tussen de matras en een verticaal oppervlak.
8. Kinderen kunnen bekneld geraken tussen de opblaasbare matras en een aangrenzend verticaal oppervlak. Voorzie minstens een schouderbrede ruimte tussen de opblaasbare matras/luchtbed en aangrenzende verticale oppervlakken zoals muren, commodes, of andere objecten.
9. Houd de opblaasbare matras altijd volledig opgeblazen wanneer in gebruik.

**AFDANKING POMP:****Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:**

Elektrische apparatuur dient niet afgedankt te worden samen met het gewoon huishoudelijk afval. Contacteer uw plaatselijke overheid om meer informatie te krijgen over de beschikbare manieren van afvalophaling. Wanneer elektrische apparatuur gedumpt wordt in de natuur, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn. Wanneer u uw oude apparatuur wilt vervangen door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur gratis terug te nemen voor afdanking.

# #P3052

6.0V  48W

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

**NOTA:** LEER ATENTAMENTE ANTES DE HACER FUNCIONAR Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

**CAUCION:** PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONER A AGUA O LLUVIA  
**SOLO PARA USO EN INTERIORES.**  
**SOLO PARA USO DOMÉSTICO.**

### ADVERTENCIA:

1. Usar la bomba sólo con pilas desechables tamaño 4 LR20/D. Batería no incluida.
2. Está estrictamente prohibido el uso de la bomba a los niños.
3. Durante el uso hay que mantener las puerta de inflado y desinflado libres de desechos.
4. El producto tiene que ser guardado en un lugar seco.
5. Quite las pilas antes de tirar, devolver o eliminar el producto. Las pilas contienen sustancias potencialmente peligrosas y deben ser correctamente eliminadas. Por favor, no elimine las pilas con la basura doméstica.
6. El tiempo de funcionamiento del motor no debe superar los 5 minutos. El operador debe permitir que el motor se enfríe durante 15 minutos antes del uso.
7. Se han dado casos de asfixia de niños en colchones hinchables. Nunca ponga a dormir a un niño menor de 15 meses sobre esta cama o colchón hinchable. Los niños de corta edad pueden sufrir asfixia sobre un colchón desinflado o deshinchado, sobre las mantas o al compartir la cama con otra persona, por atrapamiento entre el colchón y la estructura de la cama o entre el colchón y una superficie vertical.
8. Los niños podrán quedar atrapados entre el colchón hinchable y una superficie vertical adyacente. Deje una distancia igual al ancho de sus hombros entre el colchón/la cama hinchable y las superficies verticales adyacentes, como paredes, muebles y otros objetos.
9. Durante el uso, el colchón hinchable debe estar totalmente inflado.

### ELIMINACIÓN DE LA BOMBA:



#### Significado de la papelera tachada con ruedas:

No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.

Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles. Si se tire los aparatos eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.

#P3052

6.0V  48W

## DRIFTSINSTRUKTIONER

**BEMÆRK:** LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

**FORSIGTIG:** FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN. HOLD UDSTYRET TØRT.

**KUN TIL INDENDØRS BRUG.**

**KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG.**


### ADVARSEL:

1. Brug kun batterier af typen 4XLR20/D, som kan bortskaffes, i pumpen. Batteri ikke inkluderet.
2. Børn må under ingen omstændigheder betjene pumpen.
3. Inflations- og deflationsåbninger må ikke indeholde affald under brug.
4. Produktet skal opbevares på et tørt område.
5. Fjern batterierne, før produktet bortskaffes, returneres eller skrottes. Batteriet indeholder farlige substanser og skal bortskaffes korrekt. Bortskaf venligst ikke batterierne med det almindelige husaffald.
6. Motorens driftstid må ikke overskride 5 minutter. Brugeren skal lade motoren afkøle i 15 minutter mellem hver anvendelse.
7. Børn er blevet kvalt på luftmadrasser. Læg aldrig et barn i alderen fra nyfødt til 15 måneder til at sove på denne luftmadras. Børn kan blive kvalt på en for lidt oppumpet eller tømt luftmadras, ved opredning eller ved at sove sammen med en anden person eller ved at blive fanget mellem madrassen og sengerammen eller mellem madrassen og en lodret flade.
8. Børn kan blive fanget mellem luftmadrassen og en tilstødende lodret flade. Sørg for plads svarende til mindst en skulderbredde mellem luftmadrassen og tilstødende lodrette flader som vægge, garderober eller andre genstande.
9. Hold altid luftmadrassen helt oppumpet under brug.

### BORTSKAFFELSE AF PUMPE

#### Betydning af overkrydset skraldespand med hjul:



Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald, benyt separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt din kommune for oplysninger vedrørende de  indsamlingssystemer, der er tilgængelige. Hvis elektriske anordninger bortskaffes på lossepladser eller i affaldsbunker, kan farlige stoffer synke ned i grundvandet og komme ud i fødevarer, hvilket beskadiger dit helbred og velbefindende. Når ældre anordninger erstattes af nye, er detailforhandleren forpligtet til at tage dine gamle anordninger retur til bortskaffelse uden betaling.

# #P3052

## 6.0V 48W

### INSTRUÇÕES DE USO

**AVISO:** LER COM ATENÇÃO ANTES DO USO E GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

**CUIDADO:** PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR À ÁGUA OU À CHUVA.

**APENAS PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR.**

**APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA.**

### ATENÇÃO:

1. Usar a bomba somente com 4 baterias descartáveis tamanho LR20/D. A bateria não está incluída.
2. É terminantemente proibido o uso da bomba por crianças.
3. As portas de inflar e desinflar devem ser mantidas limpas de sujeiras durante o uso.
4. O produto deve ser armazenado em lugar seco.
5. I Remova as pilhas antes de eliminar, devolver ou deitar fora o produto. As pilhas contêm substâncias perigosas e devem ser eliminadas correctamente. Não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico.
6. O tempo de operação do motor não deve exceder 5 minutos. O operador deve permitir que o motor arrefeça durante 15 minutos entre cada utilização.
7. Já ocorreram casos de sufocamento de crianças em colchões insufláveis. Nunca coloque uma criança com idade até 15 meses a dormir neste colchão/cama insuflável. As crianças podem sufocar num colchão pouco insuflado ou vazio, na roupa da cama, quando dormem com outra pessoa, e por aprisionamento entre o colchão e o estrado da cama ou entre o colchão e uma superfície vertical.
8. As crianças podem ficar aprisionadas entre o colchão insuflável e uma superfície vertical adjacente. Providencie pelo menos a largura de um ombro entre o colchão/cama insuflável e superfícies verticais adjacentes como paredes, armários ou outros objectos.
9. Mantenha sempre o colchão totalmente cheio durante a utilização.

### DESCARTE DA BOMBA:

#### Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:



■ Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas. Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta disponíveis. Se as aparelhagens elétricas forem jogadas em um depósitos ou descargas, substâncias perigosas podem vazarem para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar. Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.



#P3052

6.0V  $\Rightarrow$  48W**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ****ΒΙΔΙΟΠΟΙΗΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.  
**ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.  
ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.****ΠΡΟΒΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΟΝΟ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ 4 D CELL LR20 ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ. Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ.
2. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΩΣ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΤΟ ΣΤΟΜΙΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΚΑΘΑΡΑ.
4. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
5. ΑΦΑΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ, ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ. Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΑΙ Ο ΣΩΣΤΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΗΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΓΕΝΙΚΑ ΣΚΟΥΠΙΔΙΑ ΤΟΥ ΣΠΙΤΙΟΥ.
6. Ο ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 5 ΛΕΠΤΑ. Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΝΑ ΨΥΧΕΤΑΙ ΓΙΑ 15 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ.
7. ΒΡΕΦΗ ΕΧΟΥΝ ΠΑΘΕΙ ΑΣΦΥΞΙΑ ΣΕ ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΒΡΕΦΗ ΗΛΙΚΙΑΣ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΕΩΣ 15 ΜΗΝΕΣ ΝΑ ΚΟΙΜΗΘΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑ. ΤΑ ΒΡΕΦΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΘΟΥΝ ΑΣΦΥΞΙΑ ΣΕ ΕΝΑ ΜΗ ΕΠΑΡΚΩΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ Η ΞΕΦΟΥΣΚΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑ, ΣΕ ΚΛΙΝΟΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ, ΟΤΑΝ ΚΟΙΜΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΑΛΛΟ ΑΤΟΜΟ, ΚΑΙ ΠΑΓΙΔΕΥΟΜΕΝΑ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΡΕΒΑΤΙΟΥ Η ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΜΙΑΣ ΚΑΘΕΤΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.
8. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΓΙΔΕΥΤΟΥΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΜΙΑΣ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΗΣ ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ. ΠΑΡΑΣΧΕΤΕ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΠΛΑΤΟΥΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΕΝΟΣ ΩΜΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΘΕΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΟΠΩΣ ΤΟΙΧΟΙ, ΕΠΙΠΛΑ, Η ΑΛΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.
9. ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΠΛΗΡΩΣ ΦΟΥΣΚΩΜΕΝΟ ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ:****ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ ΚΑΔΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ:**

ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΩΣ ΜΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΤΑΦΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΉΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΡΕΥΣΟΥΝ ΣΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΑΧΘΟΥΝ ΣΤΗ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΕΞΙΑ ΣΑΣ. ΟΤΑΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ, Ο ΕΜΠΟΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΠΙΣΩ ΤΙΣ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΛΩΡΕΑΝ.

#P3052

6.0V  $\Rightarrow$  48W

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ НАСОС ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ **ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИИ. ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ.**

### ВНИМАНИЕ:

1. Используйте только с 4мя одноразовыми батарейками размера LR20 (D) . Аккумулятор продается отдельно.
2. Использование насоса детьми строго запрещается.
3. При эксплуатации насоса отверстия для надувания и для скачивания должны быть чистыми от мусора.
4. Изделие должно храниться в сухом помещении.
5. Перед тем как вернуть, сдать в утиль или выбросить изделие, выньте батарейки. в батарейках содержатся опасные вещества, поэтому их следует выбрасывать особым образом. пожалуйста, не выбрасывайте батарейки с обычным бытовым мусором.
6. Время работы двигателя не должно превышать 5 минут. Оператор должен дать двигателю время для охлаждения в течение 15 минут между включениями.
7. Дети могут задохнуться на надувных матрасах. Никогда не укладывайте спать ребенка в возрасте до 15 месяцев на таком надувном матрасе/надувной кровати. Дети могут задохнуться на не накачанном или спущенном матрасе, на постельном белье, во время сна с другим человеком, а также из-за попадания между матрасом и рамой кровати, либо между матрасом и вертикальной поверхностью.
8. Дети могут попасть в пространство между надувным матрасом и смежной вертикальной поверхностью. Оставляйте расстояние не менее вытянутой руки между надувным матрасом/надувной кроватью и смежными вертикальными поверхностями, например, стенами, шкафами и другими предметами.
9. Всегда содержите надувные матрасы в полностью накачанном состоянии, когда они используются.

### УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА:



#### ЧТО ОЗНАЧАЕТ ПЕРЕЧЕРКНУТЫЙ МУСОРНЫЙ КОНТЕЙНЕР:

Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора. Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении. Если электроприборы выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию. Продавец по закону обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

#P3052

6.0V  48W

## NÁVOD K POUŽITÍ

**INFORMACE:** PŘED POUŽITÍM POZORNĚ ČTĚTE TENTO NÁVOD, DOBŘE JEJ USCHOVEJTE.

**VÝSTRAHA:** V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI.

UDRŽUJTE ZAŘÍZENÍ V SUCHU.

**POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU.**

**POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.**

### UPOZORNĚNÍ:

1. Vkládejte pouze 4 nenabíjecí baterie LR20/D. Baterie není součástí výrobku.
2. Je přísně zakázáno svěřit obsluhu dětem.
3. Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpány.
4. Produkt skladujte v suchu.
5. Před likvidací, vrácením či vyhozením tohoto produktu z něj vyjměte baterie. Baterie obsahuje nebezpečné látky a musí být správně zlikvidována. Nevyhazujte baterie do domovního smíšeného odpadu.
6. Doba chodu motoru nesmí překročit 5 minut. Poté je nutno nechat motor 15 minut chladnout.
7. Na nafukovací matraci se mohou děti dusit. Nikdy nedávejte na tuto nafukovací matraci spát dítě mladší 15 měsíců. Děti se mohou udusit na nedostatečně nafouknuté nebo vypuštěné matraci, ložním prádle, když spí společně s jinou osobou a pokud jsou zachyceny mezi matraci a rám postele nebo mezi matraci a svislý povrch.
8. Dítě se může zachytit mezi nafukovací matraci a přilehlý svislý povrch. Mezi nafukovací matrací a svislým povrchem, jako jsou zdi, skříně a jiné objekty, nechte mezeru alespoň na délku paže.
9. Při používání udržujte matraci vždy plně nafouknutou.

### LIKVIDACE KOMPRESORU



#### Význam symbolu přeškrtnuté popelnice:

Použitá elektrická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, likvidujte je na k tomu určených sběrných místech. Informace o provozovaných sběrných místech vám poskytnou místní úřady. Při likvidaci elektrických zařízení na skládkách hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod a jejich následné proniknutí do potravního řetězce, což může ohrozit vaše zdraví. Při obměně zařízení je prodávající ze zákona povinen zdarma odebrat zpět staré zařízení a zajistit jeho likvidaci.

#P3052

6.0V  48W

## BRUKSANVISNING

**MERK:** LES DENNE BRUKSANVISNINGEN BRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

**FORSIKTIG:** FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN MOT VANN ELLER REGN. HOLD APPARATET TØRT.

**KUN FOR INNENDØRS BRUK.**

**KUN FOR BRUK I HUSHOLDNINGER.**

### ADVARSEL:

1. Pumpen skal kun brukes av engangs batteri av størrelsen 4XLR20/D. Batteri ikke inkludert.
2. Barn har strengt forbud mot å bruke pumpen.
3. Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
4. Produktet må oppbevares på et tørt sted.
5. Fjern batteriene før produktet kasseres, returneres eller kastes. Batteriene inneholder farlige stoffer og skal kasseres riktig. Ikke kast batteriene som generelt husholdningsavfall.
6. Motorens driftstid skal ikke overstige 5 minutter. Operatøren må la motoren kjøle seg ned i 15 minutter mellom hver bruk.
7. Små barn er blitt kvalt på oppblåsbare madrasser. Legg aldri et barn fra spebarnsalder til 15 måneder til å sove på denne oppblåsbare luftmadrassen/luftsenget. Småbarn kan bli kvalt på en dårlig oppblåst eller lufttømt madrass, på sengeklær, eller ved å sove sammen med en annen person, og ved å bli fanget mellom madrassen og sengekarmen eller mellom madrassen og en vertikal flate.
8. Barn kan bli fanget mellom den oppblåsbare madrassen og en tilliggende vertikal flate. Pass på at det minst er en skulderbreddes avstand mellom den oppblåsbare madrassen/luftsenget og en tilliggende vertikal flate som for eksempel vegger, skap eller andre gjenstander.
9. Hold alltid den oppblåsbare madrassen godt oppblåst når den er i bruk.

### KASSERING AV PUMPE

#### Betydningen av søppelkasse med kryss over:



Ikke kasser elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate innsamlingsfasiliteter. Kontakt lokale myndigheter for informasjon angående tilgjengelige innsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke inn i grunnvannet og komme inn i matkjeden, noe som skader helse og velvære. Når du skifter ut gamle apparater med nye, er forhandlere juridisk forpliktet til å motta ditt gamle apparat for kostnadsfri kassering.

#P3052

6.0V  48W**BRUKSANVISNING**


**OBS:** LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

**FÖRSIKTIGT:** FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR VATTEN ELLER REGN  
**ENDAST FÖR INOMHUSBRUK.**  
**ENDAST FÖR HEMMASBRUK.**

**VARNING:**

1. Använd endast pumpen med 4XLR20/D icke laddbara batterier. Batteri medföljer ej.
2. Barn är inte tillåtna att använda pumpen.
3. Uppblåsnings - och luftuttömningsportarna ska hållas fria från skräp under användningen.
4. Produkten måste förvaras på torr plats.
5. Avlägsna batterierna innan du kastar bort produkten, återlämnar den eller kasserar den. Batteriet innehåller farliga ämnen och måste kasseras på korrekt vis. Kasta inte bort batterierna tillsammans med vanliga hushållssopor.
6. Motorn bör ej vara igång längre än i 5 minuter. Den som sköter apparaten ska se till att motorn kyls ned 15 minuter mellan användningarna.
7. Små barn har kvävts på uppblåsbara madrasser. Lägg aldrig en baby mellan 0 till 15 månader för att sova på denna uppblåsbara madrass. Små barn kan kvävas på en madrass som är dåligt fylld med luft, ovanpå sängkläderna, genom att sova tillsammans med en annan person och genom att bli insnärjd mellan madrassen och sängramen eller mellan madrassen och den vertikala ytan.
8. Barn kan bli insnärjda mellan den uppblåsbara madrassen och den intilliggande vertikala ytan. Se till att ett utrymme på minst en axelbredd finns mellan den uppblåsbara madrassen och den intilliggande vertikala ytan, som t.ex. väggar, garderober eller andra föremål.
9. Se till att madrassen alltid är helt och hållet fylld med luft när den används.

**KASSERING:****Förklaring av den överkorsade soptunnan med hjul:**

Kasta inte bort elektriska apparater tillsammans med vanliga hushållssopor, utan använd  anläggningar för källsortering. Kontakta dina lokala myndigheter för information om de insamlingssystem som finns tillgängliga. Om du kastar bort elektriska apparater på soptimmar eller depåer, kan farliga ämnen läcka ned i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande. När du ersätter gamla apparater med nya, är återförsäljaren skyldig att ta emot din gamla apparat för bortskaffning gratis.

#P3052

6.0V  48W

## KÄYTTÖOHJEET

**HUOMIO:** LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLA ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

**VAROITUS:** SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA PUMPPUA VEDELLE TAI SATEELLE.

**AINOASTAAN SISÄKÄYTTÖÖN.**

**AINOASTAAN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.**

### VAROITUS:

1. Käytä pumpussa ainoastaan 4 LR20/D-kokoista kertakäyttöparistoa. Akku ei sisällä pakkaukseen.
2. Lapset eivät missään tapauksessa saa käyttää pumpua.
3. Täyttö- ja tyhjennysventtiilit on pidettävä puhtaina roskista käytön aikana.
4. Tuotetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.
5. Poista paristot ennen kuin tuote hävitetään, palautetaan tai romutetaan. Paristo sisältää haitallisia aineita ja se tulee hävittää oikein. Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen joukossa.
6. Moottoria ei saa pitää käynnissä kerralla enempää kuin 5 minuuttia. Moottorin on annettava jäähtyä 15 minuuttia käyttökertojen välillä.
7. Pikkulapsia on tukehtunut ilmalla täytettävään patjaan. Älä koskaan aseta pikkuvauvaa (ikä syntymästä 15 kuukauden ikään asti) nukkumaan tälle ilmapatjalle. Pikkuvauvat voivat tukehtua maataessaan liian pehmeäksi täytetyllä ilmapatjalla tai sellaisella ilmapatjalla, josta ilmaa on päässyt purkautumaan. Vauva voi tukehtua myös sänkyvaatteisiin. Tukehtuminen voi aiheutua myös, jos vauva nukkuu toisen ihmisen vieressä tai jos vauva jää sänkykehikon ja patjan väliin tai patjan ja pystysuoran pinnan väliin.
8. Lapset voivat jäädä pinteeseen ilmapatjan ja viereisen pystysuoran pinnan väliin. Ilmapatjan ja viereisen pystysuoran pinnan (kuten seinät, kaapit ja muut esineet) välissä pitäisi olla vähintään olkapäisen levyinen vapaa alue.
9. Pidä ilmapatja aina täysin täytettynä ilmalla, kun se on käytössä.

### PUMPUN HÄVITTÄMINEN:



#### **Ylivivatun roskasäiliön merkitys:**

Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana. Toimita ne ongelmajätekeräykseen. Kysy keräysjärjestelmästä paikallisilta viranomaisilta. Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikalle, myrkyllisiä aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun vahingoittaen ihmisten terveyttä ja hyvinvointia.

Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laite vähintäänkin ilmaiseksi hävitettäväksi.

#P3052

6.0V  $\Rightarrow$  48W

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

**UPOZORNENIE:** TENTO NÁVOD SI PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA DÔKLADNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO.

**UPOZORNENIE:** ZARIADENIE NEVYSTAVUJE VODE ANI DAŽĎU. OBMEDZÍTE TAK RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. ZARIADENIE UDRŽIAVAJTE SUCHÉ.

**IBA NA POUŽITIE VO VNÚTRI.**

**IBA NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.**

### UPOZORNENIE:

1. Kompresor používajte iba s batériami na jedno použitie veľkosti 4XLR20/D. Batéria nie je súčasťou dodávky.
2. Deťom sa prísne zakazuje obsluhovať kompresor.
3. V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
4. Zariadenie sa musí skladovať na suchom mieste.
5. Pred vyhodením, vrátením či likvidáciou produktu z neho vyberte batérie. Batérie obsahujú nebezpečné látky a je treba ich zlikvidovať vhodným spôsobom. Batérie prosím nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.
6. Motor by nemal bežať dlhšie ako 5 minút. Medzi použitiami by obsluha mala nechať motor 15 minút vychladnúť.
7. Deti sa môžu na nafukovacom matraci udusiť. Nikdy nepokladajte dieťa vo veku od narodenia do 15 mesiacov na spánok na nafukovací vzduchový matrac/nafukovaciu posteľ. Deti sa môžu udusiť na nedostatočne nafúknutom či vyfúknutom matraci, či na posteľnej bielizni alebo pokiaľ spias inou osobou a uviaznuť medzi matrac a rám postele či medzi matrac a vertikálny povrch.
8. Deti môžu uviaznuť medzi nafukovacím matracom a susediacim vertikálnym povrchom. Medzi nafukovacím matracom/nafukovacou posteľou a susednými vertikálnymi povrchmi ako sú steny, skrine či iné predmety, nechávajte medzeru aspoň na šírku ramena.
9. Nafukovací matrac pri používaní udržiavajte úplne nafúknutý.

### LIKVIDÁCIA KOMPRESORA



#### Význam symbolu prečiarknutej smetnej nádoby:

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad, používajte zariadenia na zber triedeného odpadu. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miestny alebo obecný úrad. Ak sa elektrické spotrebiče dostanú na skládky alebo smetiská, do podzemných vôd sa môžu dostať nebezpečné látky, ktoré sa ďalej môžu dostať aj do potravinového reťazca a poškodiť ľudské zdravie. Pri výmene starých spotrebičov za nové má predajca zákonnú povinnosť bezplatne prevziať od kupujúceho starý spotrebič na likvidáciu.

#P3052

6.0V  $\Rightarrow$  48W**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**OSTRZEŻENIE:** PRZED UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

**UWAGA:** W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE WYSTAWIAĆ POMPY NA DZIAŁANIE WODY LUB DESZCZU.  
**DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ.  
 TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.**

**OSTRZEŻENIE:**

1. Pompę stosować tylko z bateriami jednorazowymi wielkości 4 LR20/D. Akumulator nie jest dołączony.
2. Pompa, w żadnym przypadku, nie może być obsługiwana przez dzieci.
3. W czasie eksploatacji uważać, aby króćce pompujący i opróżniający były czyste.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
5. Przed oddaniem produktu do przetworzenia lub złomowania należy wyjąć baterie. Baterie zawierają niebezpieczne substancje, które muszą być utylizowane w odpowiedni sposób. Prosimy nie wyrzucać baterii ze zwykłymi odpadami domowymi.
6. Czas działania silnika nie powinien przekraczać 5 minut. Pomiędzy okresami użycia, operator powinien chłodzić silnik wyłączając go co najmniej na 15 minut.
7. Odnotowano przypadki uduszeń małych dzieci na dmuchanych materacach. Nigdy nie układaj do spania na dmuchanym materacu/łóżku dzieci w wieku poniżej 15 miesiąca życia. Mogą one udusić się niedopompowanym lub pustym materacem, prześcieradłem, czy podczas dzielenia łóżka z dorosłą osobą, uwięzienia pomiędzy materacem i ramą łóżka lub materacem i inną pionową powierzchnią.
8. Dzieci mogą zostać uwięzione pomiędzy dmuchanym materacem i przylegającą do niego pionową powierzchnią. Zostawiaj zawsze odstęp, odpowiadający co najmniej długości wyciągniętej ręki, pomiędzy dmuchanym materacem / łóżkiem i znajdującej się obok pionowej powierzchni takiej jak ściana, szafa czy inne.
9. Podczas okresu użycia materaca zawsze upewnij się, że jest on w pełni napompowany.

**POZBYWANIE SIĘ POMPKI:****Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:**

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowalnych śmieci komunalnych, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie. Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów. Jeżeli urządzenia elektryczne zbierane są w dołach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub złe samopoczucie. W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.



#P3052

6.0V  $\equiv$  48W

## MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

**MEGJEGYZÉS:** MŰKÖDÉS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS  
ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

**FIGYELEM:** ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, NE ENGEDJE  
HOGY ESŐ VAGY VÍZ ÉRJE.

**CSAK BELTÉRI HASZNÁLATRA.**

**CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.**

### FIGYELMEZTETÉS:

1. Kizárólag 4 LR20/D méretű elemes pumpát használjon. Az akkumulátor külön beszerezhető.
2. A pumpa működtetése gyerekek által szigorúan tilos.
3. A felfújási és kiszívási portokat óvni kell a hulladékoktól használat közben.
4. A terméket száraz helyen kell tárolni.
5. A termék ártalmatlanítása, visszaküldése vagy selejtezése előtt távolítsa el az elemeket. Az elemek veszélyes anyagokat tartalmaznak, ártalmatlanításukat megfelelő módon kell végezni. Ne tegye az elemeket a szokásos háztartási hulladék közé.
6. A motor nem működtethető egyhuzamban 5 percnél hosszabb ideig. A kezelőnek gondoskodnia kell arról, hogy a használatok között a motor lehűlése érdekében elteljen 15 perc.
7. Az újszülöttek megfulladhatnak a felfújható matracokon. Soha ne tegyen 15 hónapnál nem idősebb újszülöttet erre a felfújható légmatracra/légágyra. Az újszülöttek megfulladhatnak a nem elégséges mértékben felfújott vagy leeresztett matracra, ágyon, más személlyel együtt fekvéskor, illetve a matrac és ágykeret közé szorulva, vagy a matrac és egy függőleges felület közé szorulva.
8. A gyermekek beszorulhatnak a felfújható matrac és egy szomszédos, függőleges felület közé. Hagyjon legalább egy vállnyi távolságot a felfújható matrac/légágy és a szomszédos függőleges felületek (pl. falak, szekrények vagy más tárgyak) között.
9. A felfújható matracot mindig teljesen felfújott állapotban használja.

### A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA:

**Az áthúzott kerek szemétkosár jelentése:**



Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszeresített külön gyűjtőládákat. A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról. Amennyiben az elektromos berendezések szemétdörrökbe vagy szeméttelpekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és ily módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét. Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.

#P3052

6.0V  48W**EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA**

**PIEZĪME:** UZMANĪGI IZLASIET PIRMS IZMANTOŠANAS UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**UZMANĪBU:** LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKĀ, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBAI. TURIET IERĪCI SAUSU.

**PAREDZĒTS IZMANTOŠANAI TIKAI IEKŠTELPĀS.**

**PAREDZĒTS IZMANTOŠANAI TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀ.**

**BRĪDINĀJUMS:**

1. Izmantojiet tikai sūkni ar 4XLR20/D izmēra maināmām baterijām. Akumulators komplektā nav ietverts.
2. Bērniem ir kategoriski aizliegts izmantot sūkni.
3. Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt grūžu.
4. Izstrādājums jāuzglabā sausā vietā.
5. Izņemiet baterijas pirms izstrādājuma utilizācijas, atgriešanas vai likvidācijas. Baterijas satur bīstamas vielas un tās ir jāutilizē atbilstošā veidā. Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem.
6. Dzinēja darbības laiks nedrīkst pārsniegt 5 minūtes. Starp izmantošanas reizēm operatoram ir jāļauj dzinējam atdzist 15 minūtes.
7. Bērni var nosmakt uz piepūšamajiem matračiem. Nekad nenovietojiet bērnu vecumā no tikko dzimis līdz 15 mēnešiem gulēšanai uz piepūšamā matrača/gaisa gultas. Bērnu var nosmakt uz līdz galam nepiepūstiem vai izpūstiem matračiem, guļot kopā ar citu personu, un tos var iespiest starp matraci un gultas rāmi, vai starp matraci un vertikālo virsmu.
8. Bērņus var iespiest starp piepūšamo matraci un blakus esošo vertikālo virsmu. Nodrošiniet vismaz plecu platuma atstarpi starp piepūšamo matraci/gaisa gultu un blakus esošām vertikālām virsmām, kā sienas, skapji vai citi priekšmeti.
9. Izmantošanas laikā matracim vienmēr jābūt pilnībā piepūstam.

**SŪKŅA LIKVIDĀCIJA****Pārkrustotās miskastes simbola nozīme:**

Neizmetiet elektroierīces kopā ar nešķirotiem saimnieciskiem atkritumiem, izmantojiet šķirotu atkritumu pieņemšanas vietas. Sazinieties ar pašvaldību, lai gūtu informāciju par pieejamajām atkritumu savākšanas veidiem. Ja elektroierīces izmet atkritumu laukos, bīstamas vielas var iztecēt gruntsūdeņos un iekļūt barošanas ķēdē, bojājot jūsu veselību un labklājību. Mainot vecas ierīces pret jaunajām, pārdevēja likumiskais pienākums ir paņemt jūsu veco ierīci utilizācijai vismaz bezmaksas.

#P3052

6.0V  48W**NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS**

**PASTABA:** PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**DĖMESIO:** KAD IŠVENGTUMĖTE ELEKTROS ŠOKO, LAIKYKITE TOLIAU NUO VANDENS IR SAUGOKITE NUO LIETAUS. PRIETAISĄ LAIKYKITE SAUSOJE VIETOJE.

**NAUDOTI TIK PATALPOJE.**

**SKIRTA NAUDOTI TIK NAMŲ REIKMĖMS.**

**ĮSPĖJIMAS:**

1. Šį siurbį naudokite tik su 4XLR20/D dydžio išmetamomis baterijomis. Akumulatorius nepridedamas.
2. Vaikams griežtai draudžiama naudotis siurbliu.
3. Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būti užkimštos.
4. Laikykite gaminį sausoje vietoje.
5. Prieš išmesdami arba grąžindami įrenginį išimkite baterijas. Baterijos pagamintos iš pavojingų medžiagų, todėl turi būti išmestos atitinkamai. Neišmeskite baterijų su įprastomis buitinėmis atliekomis.
6. Variklio veikimo laikas neturėtų viršyti 5 minučių. Operatorius prieš kitą naudojimą turėtų leisti varikliui atvėsti 15 minučių.
7. Buvo atvejų, kai naujagimiai užduso ant pripučiamų čiužinių. Niekuomet neguldyskite kūdikio iki 15 mėnesių amžiaus ant šio pripučiamo čiužinio / pripučiamos lovos. Naujagimiai gali uždusti ant nepripūsto arba išsileidusio čiužinio ar lovos, kai kartu miegama su kitu asmeniu ir įstrigus tarp čiužinio ir lovos rėmo arba čiužinio ir vertikalaus paviršiaus.
8. Vaikai gali įstrigti tarp pripučiamo čiužinio ir gretimo vertikalaus paviršiaus. Tarp pripučiamo čiužinio / pripučiamos lovos ir gretimų vertikalių paviršių, pavyzdžiui, sienų, spintų ar kitų objektų, palikite bent pečių pločio tarpą.
9. Kai pripučiamas čiužinys naudojamas, visuomet laikykite jį visiškai pripūstą.

**SIURBLIO IŠMETIMAS****Išmetimas į šiukšlinę:**

Elektrinių prietaisų neišmeskite kaip nesurūšiuotų komunalinių atliekų, naudokitės tam skirtomis surinkimo įstaigomis. Norėdami gauti informacijos dėl jūsų šalyje galiojančios surinkimo sistemos, susisiekite su savo vietos valdžia. Jeigu elektriniai prietaisai išmetami į sąvartynus arba užkasami, ištekėjusios kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinį vandenį, o tada į jūsų organizmą ir pakenkti jūsų sveikatai. Senus prietaisus keičiant naujais, pardavėjas privalo priimti jūsų senus įrenginius nemokamai.

#P3052

6.0V  48W

## NAVODILA ZA UPORABO

**OPOMBA:** PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE.

**POZOR:** DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU. NAPRAVE NE MOČITE.

**SAMO ZA UPORABO V NOTRANJIH PROSTORIH.  
LE ZA DOMAČO UPORABO.**

### OPOZORILO:

1. Tlačilko uporabljajte le z baterijami za enkratno uporabo 4XLR20/D. Akumulator ni priložen.
2. Strogo prepovedana je uporaba tlačilke s strani otrok.
3. Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
4. Izdelek shranjujte v suhem prostoru.
5. Preden izdelek zavržete, vrnete ali razstavite, iz njega odstranite baterije. Baterije vsebujejo nevarne snovi, zato je treba poskrbeti za njihovo pravilno odlaganje. Prosimo vas, da baterij ne odlagate med običajne komunalne odpadke.
6. Motor ne sme delovati več kot 5 minut. Pred ponovno uporabo pustite, da se motor ohlaja približno 15 minut.
7. Dojenčki so se na napihljivih blazinah že zadušili. Dojenčki do 15 mesecev starosti nikoli ne spijo na napihljivi blazini oziroma zračni postelji. Dojenčki se lahko zadušijo na prekomerno ali premalo napihnjene blazini, na posteljnini, če spijo skupaj z drugo osebo ali se zagozdijo med žimnico in posteljni okvir ali med žimnico in vertikalno površino.
8. Otroci se lahko zagozdijo med napihljivo blazino in bližnjo vertikalno površino. Med napihljivo blazino oziroma zračno posteljo in bližnjo vertikalno površino, kot so stena, predalnik ali drugi predmeti, naj bo najmanj za širino rame prostora.
9. Med uporabo naj bo napihljiva blazina vedno v celoti napihnjena.

### ODLAGANJE TLAČILKE:



#### Pomen prečrtanega smetnjaka:

Električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati med običajne komunalne odpadke, temveč je treba poskrbeti za njeno ločeno zbiranje. Za informacije o načinih zbiranja odpadkov se obrnite na pristojne krajevne organe. V primeru odlaganja električne in elektronske opreme na divja odlagališča ali smetišča, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, od tam pa v prehranjevalno verigo, kar je škodljivo zdravju in dobremu počutju. V primeru zamenjave odsluženega aparata z novim enakovrednim je pooblaščen prodajalec po zakonu dolžan sprejeti vaš odsluženi aparat in brezplačno poskrbeti za njegovo odlaganje.

#P3052

6.0V 48W

**KULLANIM TALİMATLARI**

**DİKKAT:** BU TALİMATLARI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA SAKLAYIN.

**DİKKAT:** ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMELİK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZI KURU TUTUN. **YALNIZCA İÇ MEKANDA KULLANIM İÇİNDİR. YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİNDİR.**

**UYARI:**

1. Pompayı yalnızca 4XLR20/D boyutunda atılabilir pillerle kullanın. Akü dahil değildir.
2. Çocukların pompayı kullanması kesinlikle yasaktır.
3. Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
4. Ürün kuru bir yerde depolanmalıdır.
5. Ürünü elden çıkarmadan, iade etmeden veya hurdaya çıkarmadan önce pilleri çıkarın. Pilde tehlikeli maddeler bulunur ve doğru şekilde elden çıkarılmalıdır. Pilleri normal evsel atık olarak atmayın.
6. Motor çalıştırma süresi 5 dakikayı aşmamalıdır. Kullanıcı kullanım aralarında 10 dakika motorun soğumasına izin vermelidir.
7. Küçük çocuklar şişirilebilir yatakta boğulabilir. Asla doğumdan 15 ayağa kadar olan küçük çocukları bu şişirilebilir hava yatağında/minderinde uyumak üzere bırakmayın. Küçük çocuklar havası az veya inmiş bir yatakta, nevre sim takım veya birlikte uyuduğu bir kişi arasında veya yatak ile yatak çerçevesi arasında sıkışma ya da yatak ile dikey bir yüzey arasında sıkışma sonucu boğulabilirler.
8. Çocuklar şişirilebilir yatak ve yanındaki dikey yüzey arasında sıkışabilir. Şişirilebilir yatak/minder ile duvar, şifonyer vb. eşyalar arasında en az bir omuz genişliği mesafe bırakın.
9. Kullanım sırasında her zaman şişirilebilir hava yatağının tam şişirilmiş durumda kalmasını sağlayın

**POMPANIN ELDEN ÇIKARILMASI:****Üzeri çarpılı tekerlekli çöp kutusunun anlamı:**

Elektrikli cihazları ayrılmamış kentsel atıl olarak elden çıkarmayın, bağımsız toplama tesislerinden yararlanın. Geçerli toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel yönetiminizle irtibat kurun. Elektrikli cihazlar çöp arazilerinde veya atık sahalarında elden çıkarılırsa tehlikeli maddeler yer altı sularına karışabilir ve sağlığınıza ve refahınıza zarar vermek suretiyle besin zincirine girebilir. Eski cihazlar yenileriyle değiştirilirken, satıcı firma eski cihazınızı alıp ücretsiz olarak elden çıkarmakla sorumludur.

**#P3052****6.0V  $\equiv$  48W**

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**OBSERVAȚIE:** CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

**ATENȚIE:** PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE. PĂSTRAȚI APARATUL USCAT.

**EXCLUSIV PENTRU UTILIZAREA INTERIOARĂ.  
STRICT PENTRU UZUL DOMESTIC.**

### AVERTISMENT:

1. Utilizați pompa numai cu baterii de unică folosință de dimensiuni 4XLR20/D. Bateriile nu sunt incluse.
2. Utilizarea pompei de către copii este strict interzisă.
3. Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
4. Produsul trebuie depozitat la loc uscat.
5. Scoateți bateria înainte de eliminarea, returnarea sau casarea acestui produs. Bateria conține substanțe periculoase și trebuie eliminată corespunzător. Vă rugăm să nu eliminați bateriile împreună cu gunoiul menajer.
6. Durata de funcționare a motorului nu trebuie să depășească 5 de minute. Operatorul trebuie să lase motorul să se răcească timp de 15 minute între utilizări.
7. Bebelușii s-au sufocat pe saltele gonflabile. Nu puneți niciodată un bebeluș cu vârsta de 0 până la 15 luni să doarmă pe această saltea/pat gonflabil. Bebelușii se pot sufoca pe o saltea gonflată insuficient sau dezumflată, pe pat sau dormind alături de o altă persoană sau prin blocarea între saltea și cadrul patului sau între saltea și o suprafață verticală.
8. Copiii se pot bloca între saltea gonflabilă și o suprafață verticală alăturată. Lăsați un spațiu de cel puțin un umăr între saltea/patul gonflabil și suprafața verticală adiacentă, cum ar fi pereții, comodele sau alte obiecte.
9. Mențineți întotdeauna saltea gonflabilă complet umflată în timpul utilizării.

### ELIMINAREA POMPEI



#### Semnificația tomberonului tăiat:

Nu eliminați aparatul electric ca deșeuri urbane nesortate, folosiți unități de colectare separate. Contactați autoritățile dvs. locale pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatul electric este eliminat la gropile de gunoi sau grămezile de gunoi, substanțele periculoase se poate infiltra în pânza freatică și pot ajunge în lanțul alimentar, vă pot afecta sănătatea și bunăstarea. Atunci când înlocuiți aparatul veche cu una nouă, distribuitorul este obligat prin lege să preia aparatul veche pentru a o elimina, cel puțin gratuit.

#P3052

6.0V  $\Rightarrow$  48W**ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА****ЗАБЕЛЕЖКА:** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**ВНИМАНИЕ:** ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД. СЪХРАНЯВАЙТЕ УРЕДА НА СУХО МЯСТО.  
**САМО ЗА УПОТРЕБА В ЗАКРИТИ ПОМЕЩЕНИЯ.**  
**САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА.****ВНИМАНИЕ:**

1. Използвайте единствено помпа с батерии по норма, размер 4XLR20/D. Без акумулатор.
2. Строго се забранява доближаването на деца до работещата помпа.
3. Отворите за напompване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
4. Продуктът трябва да се съхранява на сухо място.
5. Извадете батериите, преди продуктът да бъде изхвърлен, върнат или бракуван. Батерията съдържа опасни вещества и трябва да бъде изхвърляна според регламента. Моля, не изхвърляйте батериите заедно с общите домакински отпадъци.
6. Време то на действие на мотора не трябва да превишава 5 минути. Операторът трябва да позволи на двигателя да се охлади в продължение на 15 минути между отделните употреби.
7. Бебета са се задушавали на надуваеми дюшеци. Никога не поставяйте дете на възраст до 15 месеца да спи на този надуваем надуваем дюшек/надуваемо легло. Бебетата могат да се задушат на недостатъчно надут или на дюшек с изпусна въздух, върху легла, при спане с друг човек, както и при заклещване между дюшека и рамката на леглото или между дюшека и вертикална повърхност.
8. Децата могат да се заклещят между надуваемия дюшек и съседна вертикална повърхност. Подсигурете най-малко разстояние от едно рамо между надуваемия дюшек/надуваемо легло и съседни вертикални повърхности като стени, гардероби или други предмети.
9. Винаги поддържайте надуваемия дюшек напълно напompан, когато е в употреба.

**РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОМПА****Значение на зачеркнат контейнер за отпадъци:**

Не изхвърляйте електрическите уреди като битови отпадъци, прилагайте разделно събиране. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъците. Ако електроуреди се изхвърлят в депа или сметища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да достигнат до хранителната верига, увреждайки здравето и доброто физическо състояние. Когато заменят електрически компонент с нов, търговецът на дребно е задължен по закон да приеме обратно стария уред за унищожаване безплатно.

#P3052

6.0V  48W**UPUTE ZA UPORABU**

**NAPOMENA:** PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA I SAČUVAJTE OVE UPUTE.

**UPOZORENJE:** PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA. DRŽITE UREĐAJ SUHIM.

**ISKLJUČIVO ZA UPORABU U ZATVORENOM PROSTORU.  
SAMO ZA UPORABU U KUĆANSTVU.**

**UPOZORENJE:**

1. Uz pumpu koristite samo baterije tipa 4XLR20/D. Baterija nije priložena.
2. Djeci je strogo zabranjeno upravljanje pumpom.
3. Otvori za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
4. Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.
5. Uklonite baterije prije nego proizvod bude odložen, vraćen ili uklonjen. Baterija sadrži opasne tvari i mora biti primjereno odložena. Molimo Vas da baterije ne odlažete u obični kućanski otpad.
6. Motor ne smije raditi više od 5 minuta. Osoba koja upravlja motorom treba omogućiti motoru da se hladi po 15 minuta između svakog intervala korištenja.
7. Dojenčad može se ugušiti na madracu na napuhivanje. Nikada ne ostavljajte novorođeno dijete ili dijete do 15 mjeseci starosti da spava na ovom zračnom madracu na napuhivanje/krevetu na napuhivanje. Dojenčad može se ugušiti na slabo napuhanom ili ispuhanom madracu i na krevetu tijekom spavanja u društvu druge osobe ili ako se zaglave između madraca i okvira kreveta ili madraca i okomite površine.
8. Djeca mogu se zaglaviti između madraca na napuhivanje i bliske okomite površine. Ostavite prostor dužine 44,50 cm između madraca na napuhivanje i bliskih okomitim površina poput zidova, stolića ili predmeta.
9. Držite uvijek madrac na napuhivanje u potpunosti ispunjenim zrakom kada se upotrebljava.

**ODLAGANJE PUMPE****Značenje slike na kojoj je prekrížena kanta za otpad na kotačima:**

Nemojte odlagati električne uređaje u nerazvrstani komunalni otpad već na mjesta predviđena za odlaganje takve vrste otpada. Obratite se Vašoj lokalnoj vlasti za informacije u vezi dostupnih načina prikupljanja takve vrste otpada. U slučaju da se uređaji odlože na deponije ili smetlišta, opasne tvari mogle bi procuriti u podzemne vode te tako doprijeti u hranidbeni lanac i narušiti Vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamjene starih uređaja novim, prodavač je zakonski obavezan besplatno preuzeti Vaše stare uređaje te ih pravilno odložiti.



**#P3052****6.0V  48W**

## KASUTUSJUHISED

**MÄRKUS.** LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

**ETTEVAATUST.** ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE. HOIDKE SEADET KUIVAS KOHAS.

**KASUTAMISEKS AINULT RUUMIS.**

**KASUTAMISEKS VAID KODUSES MAJAPIDAMISES.**

## HOIATUS.

1. Kasutage kompressori toiteks nelja patareid LR20/D. Patarei komplekti ei kuulu.
2. Kompressori kasutamine laste poolt on rangelt keelatud.
3. Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
4. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
5. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist, tagastamist või utiliseerimist võtke patareid välja. Patarei sisaldab ohtlikke aineid ja need tuleb nõuetekohaselt utiliseerida. Ärge pange patareid tavaliste majapidamisjäätmete hulka.
6. Mootori pideva käitamise aeg ei tohi ületada 5 minutit. Kasutuskordade vahel peab laskma mootoril jahtuda 15 minutit.
7. Väikelapsed võivad madratsil lämbuda. Ärge pange kuni 15-kuust imikut magama sellele õhkmadratsile/õhkvoodisse. Väikelapsed võivad lämbuda alatäidetud või tühjenenud madratsil, voodiriiete vahel või teise inimesega koos magades ja siis kui jäävad madratsi ja voodi raami vahele või madratsi ja vertikaalpinna vahele.
8. Lapsed võivad jääda õhkmadratsi ja selle kõrval oleva vertikaalpinna vahele. Jätke õhkmadratsi/õhkvoodi ja selle kõrval oleva vertikaalpindade nagu seinad, kapid jne vahele vähemalt öla laiune vahe.
9. Hoidke madratsit kasutamise ajal täielikult õhuga täidetud olekus.

## PUMBA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



**Läbikriipsutatud prügikasti kujutise tähendus on järgmine.**

Ärge utiliseerige elektrilisi seadmeid koos sorteerimata tavaprügiga, vaid viige need kogumiskohtadesse. Küsige teavet jäätmete kogumiskohtade kohta kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmed on viidud loodusesse või prügmägedele, siis võivad ohtlikud ained sattuda pinnavette ja sealt toiduahelasse, mis kahjustab teie tervist ja heaolu. Kui asendate vana seadme uuega, siis on müüja seadusega kohustatud vana seadme utiliseerimiseks tagasi võtma vähemalt tasuta.

#P3052

6.0V  $\Rightarrow$  48W**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**NAPOMENA:** PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

**OPREZ:** DA IZBEGNETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. ODRŽAVAJTE UREĐAJ SUVIM.

**SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU.  
SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.**

**UPOZORENJE:**

1. Koristite pumpu samo sa 4XLR20/D baterijama. Baterija nije deo kompleta.
2. Strogo je zabranjeno da deca koriste pumpu.
3. Priključci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
4. Proizvod treba odložiti na suvo mesto.
5. Uklonite baterija pre nego proizvod bacite, vratite ili rastavite. Baterije sadrže opasne supstance i moraju biti ispravno bačene. Molimo ne bacajte baterije među običan kućni otpad.
6. Motor ne bi trebalo da radi duže od 5 minuta. Rukovalac treba da ostavi motor da se hladi 15 minuta između dva korišćenja.
7. Bilo je slučajeva gušenja dece na dušecima na naduvavanje. Dete uzrasta do 15 meseci nikada ne stavljajte da spava na dušek na naduvavanje/vazdušnom krevetu. Deca mogu da se uguše na dušek koji nije dovoljno naduvan ili na izduvanom dušek, na posteljini, spavajući s drugom osobom, ili zaglavljivanjem između duška i okvira kreveta, ili između duška i vertikalne površine.
8. Deca mogu da se zaglave između duška na naduvavanje i susedne vertikalne površine. Između duška na naduvavanje/vazdušnog kreveta i susednih vertikalnih površina, kao što su zidovi, toaletni stočići ili drugi predmeti, obezbedite slobodan prostor širine ramena.
9. Tokom upotrebe vodite računa da dušek na naduvavanje uvek bude potpuno naduvan.

**BACANJE PUMPE****Značenje prekržiene kante na točkiće:**

Ne bacajte električne uređaje kao neklasificiran opštinski otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje. Kontaktirajte lokalnu vladu za informacije o dostupnim sistemima za sakupljanje. Ako se električni uređaji bace na otpad, opasne materije mogu iscuriti u vodu i ući u ishranu, narušavajući vaše zdravlje i dobrostanje. Kada menjate stare uređaje za nove, dobavljač je zakonski obavezan da uzme vaš stari uređaj besplatno.

**INFLATION (Use electrical pump or hand pump) (not include)**

NOTE: After inflation please make sure the switch is off position.

**GONFLAGE (Utilisez une pompe électrique ou une pompe à main) (non comprise)****REMARQUE** : après avoir effectué le gonflage, vérifiez que le commutateur soit bien sur la position arrêt.**AUFBLASEN (Verwenden Sie eine elektrische Pumpe oder eine Handpumpe) (nicht im Lieferumfang enthalten)****HINWEIS**: Vergewissern Sie sich bitte nach dem Aufblasen, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet.**GONFIAGGIO (utilizzate la pompa elettrica o la pompa manuale) (non inclusa)**

NOTA: Dopo il gonfiaggio, assicurarsi che il commutatore sia spento.

**OPBLAZEN (Gebruik elektrische pomp of handpomp) (niet meegeleverd)****OPMERKING**: Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-positie staat na het opblazen.**INFLADO (Use bomba eléctrica o manual) (no incluida)**

NOTA: Una vez inflado, ponga el interruptor en la posición de apagado.

**OPPUMPNING (Brug en el-pumpe eller håndpumpe) (medfølger ikke)****BEMÆRK**: Efter oppumpning skal det sikres, at kontakten er i slukket-position.**ENCHIMENTO (Utilize uma bomba elétrica ou manual) (não acompanha o produto)**

NOTA: Após o enchimento, certifique-se que o interruptor está na posição desligado.

**ΦΟΥΣΚΩΜΑ (ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ Η ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΙΑ) (ΔΕ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ)****ΣΗΜΕΙΩΣΗ**: ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ OFF.**НАКАЧИВАНИЕ (используйте электрический или ручной насос) (в комплект не входит)****ПРИМЕЧАНИЕ**. После накачивания убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.**NAFUKOVANÍ (použijte elektrickou nebo ruční pumpu) (není součástí dodávky)**

POZNÁMKA: Po nafouknutí nezapomeňte vypnout.

**OPPLÅSING (Bruk den elektriske pumpen eller en håndpumpe) (ikke inkludert)**

MERK: Etter oppblåsing må du passe på at du slår den av.

**UPPUMPNING (Använd elektrisk eller manuell pump) (medföljer ej)****OBS!** Efter uppblåsningen ska du försäkra dig om att omkopplaren är i avstängt läge.**TÄYTTÖ ILMALLA (Käytä sähkö- tai käsipumpua) (ei sisälly toimitukseen)**

HUOMAA: Varmista käytön jälkeen, että kytkin on off-asennossa.

**NAFUKOVANIE (Použijte elektrickou nebo ruční pumpičku) (nie je súčasť dodávky)**

POZNÁMKA: Po nafuknutí nezabudnite prepnúť spínač do vypnutej polohy.

**POMPOWANIE (użyjwaj pompy elektrycznej lub ręcznej) (nie jest dołączona)**

UWAGA: po napompowaniu upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji off.

**FELFÜJÁS (Használjon elektrikus légszivattyút vagy kézi pumpát) (nincs mellékelve)**

MEGJEGYZÉS: A felfújás után győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van.

**PIEPŪŠANA (Izmantojiet elektrisko pumpi vai rokas pumpi) (nav iekļauts)**

PIEZĪME: Pēc piepūšanas, pārlicemieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā izslēgts.

**PRIPŪTIMAS (naudokite elektrinę arba rankinę pompą) (nepriedadama)**

PASTABA: pripūtimo užtikrinkite, kad jungiklis būtų išjungimo padėtyje.

**NAPIHOVANJE (uporabite električno ali ročno tlačilko) (ni priložena izdelku)**

OPOMBA: po naphovanju pomaknite stikalo na oznako off.

**ŞİŞİRME (Elektrikli pompa ya da el pompası kullanın) (ürünün birlikteliklememektedir)**

NOT: Şişirme işleminde sonra lütfen düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.

**UMFLARE (Utilizatiți o pompă electrică sau manuală) (nu este inclusă)**

NOTĂ: După umflare va rugăm să vă asigurați că comutatorul este pe poziția oprit.

**НАПОМПАВАНЕ (Използвайте електрическа или ръчна помпа) (не е включена)**

ЗАБЕЛЕЖКА: След надуване, моля уверете се, че превключвателят е в изключена позиция.

**NAPUHIVANJE (Upotrijebite električnu ili ručnu pumpu) (nije uključena)**

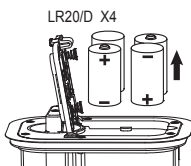
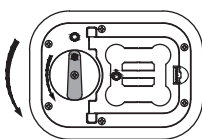
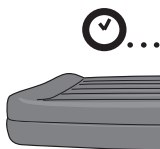
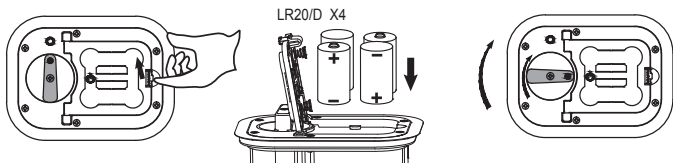
NAPOMENA: Nakon naphivanja ne zaboravite pomaknuti prekidač u položaj OFF (isključeno).

**TÄITMINE (Kasutage elektri- või käsipumpa) (ei kuulu komplekti)**

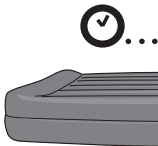
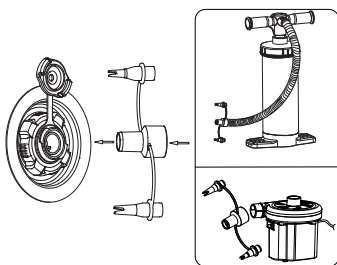
MÄRKUS: Pärast täispumpamist veenduge, et lüliti on välja lülitatud asendis.

**NADUVAVANJE (koristite električnu ili ručnu pumpu) (nije uključena)**

NAPOMENA: Nakon naduvavanja, stavite prekidač u položaj isključeno.



1	2	3
4	5	6



1	2	3
---	---	---

DEFLATION • DÉGONFLAGE • LUFT ABLASSEN • SGONFIAGGIO • LEEGZUIGEN • COMO DESINFLAR • LUFTUDSLIP • COMO DESINFLAR  
• ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ • СДУВАНИЕ • VYPUŠTĚNÍ VZDUCHU • TØMMING • SLÄPPA UT LUFTEN • TYHJENNYS • VYFÚKNUTIE • WYPUSZCZANIE  
POWIETRZA • LEERESZTÉS • IZLAIDIET GAISU • ORO ISLEIDIMAS • IZPUŠČANJE ZRAKA • SÖNDÜRÜLMESI • DEZUMFLARE • ИЗПУСКАНЕ НА  
ВЪЗДУХ • ISPUHIVANJE • ÖHU VÄLJALASKMINE • IZDUVAVANJE



1 | 2 | 3

# Bestway®

## Shanghai

Bestway Global Holding Inc.  
No.3065 Cao An Road,  
Shanghai, 201812, China  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: info@bestwaycorp.com

## Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.  
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,  
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852 2997 7169  
Fax: 852 2997 7869  
E-mail: info@bestwaycorp.hk

## Europe

Bestway (Europe) S.r.l.  
Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 39 02 9884 881  
Fax: 39 02 9884 8828  
E-mail: info@bestwaycorp.eu

## Latin America

Bestway Central & South America Ltda  
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: 562 3203 6438  
Fax: 562 3203 6409  
E-mail: info@bestwaycorp.lat

## U.S.A.

Bestway (USA) Inc.  
3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,  
United States of America  
Tel: 1 480 838 3888  
Fax: 1 480 304 3349  
E-mail: info@bestwaycorp.us

## Australia

Bestway Australia Pty Limited  
Unit 10/71-83 Asquith Street,  
Silverwater, NSW 2128, Australia  
Tel: 61 2 9037 1388  
Fax: 61 2 9737 9423  
E-mail: info@bestwaycorp.com.au

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)